31992R3046

23.10.1992. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 307/27

UREDBA KOMISIJE (EEZ) br. 3046/92

od 22. listopada 1992.

o utvrđivanju odredbi o provedbi i izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3330/91 o statistici robne razmjene između država članica

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 3330/91 od 7. studenoga 1991. o statistici robne razmjene između država članica ([1]), a posebno njezin članak 30.,

budući da, s ciljem uspostave statistike robne razmjene između država članica, područje primjene sustava Intrastat treba precizno definirati s obzirom na robu koja je u sustav uključena i onu koja je isključena;

budući da treba utvrditi datum od kada se gospodarski subjekt unutar Zajednice u praksi mora pridržavati obveza dostavljanja informacija; budući da treba definirati opseg obveza treće strane kojoj osoba odgovorna za pružanje informacija može prenijeti taj zadatak;

budući da se određena pravila koja nadležne službe trebaju poštivati moraju detaljno utvrditi posebno s ciljem učinkovitog upravljanja registrima aktivnosti unutar Zajednice; budući da je korisno utvrditi odredbe u vezi s određenim fiskalnim vidovima statističkih informacija;

budući da treba dopuniti definicije podataka koji se dostavljaju i postupaka njihovih dostavljanja;

budući da treba sastaviti popis robe, koja se izostavlja iz statističkih izvještaja u vezi s robnom razmjenom;

budući da u početku treba uzeti u obzir postojeće pojednostavnjene postupke i posebne zahtjeve određenih sektora;

budući da izmjene Direktive Vijeća 77/388/EEZ ([2]) Direktivom 91/680/EEZ ([3]) zahtijevaju prilagodbu određenih odredaba Uredbe (EEZ) br. 3330/91, sukladno prvoj alineji članka 33. navedene Uredbe;

budući da su mjere predviđene ovom Uredbom sukladne mišljenju Odbora za statistiku robne razmjene između država članica,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

S ciljem uspostave statistike robne razmjene između država članica, Zajednica i njezine države članice primjenjuju Uredbu (EEZ) br. 3330/91, dalje u tekstu Osnovna uredba, u skladu s pravilima utvrđenima u ovoj Uredbi.

Članak 2.

1. U vezi s trgovinom između Zajednice uspostavljenoj 31. prosinca 1985. i Španjolske ili Portugala te između tih dviju država članica, sustav Intrastat također se primjenjuje na robu koja još uvijek podliježe plaćanju određenih carina i davanja s istovrsnim učinkom ili koja je predmet drugih mjera predviđenih Aktom o pristupanju.

2. Sustav Intrastat primjenjuje se na proizvode iz članka 3. stavka 1. Direktive Vijeća 92/12/EEZ ([4]), bez obzira na oblik i sadržaj isprave koja ih prati, kada se kreću između područja država članica.

Članak 3.

1. Sustav Intrastat ne primjenjuje se na:

(a) robu koja je stavljena u postupak ili dobivena u postupku unutarnje proizvodnje (suspenzivni sustav) ili postupku prerade pod carinom;

(b) robu koja je u prometu između dijelova statističkog područja Zajednice, od kojih najmanje jedan ne predstavlja dio područja Zajednice, sukladno Direktivi Vijeća 77/388/EEZ.

2. Države članice odgovorne su za prikupljanje podataka o robi iz stavka 1. na temelju carinskih postupaka koji se primjenjuju na takvu robu.

([1]) SL L 316, 16.11.1991., str. 1.
([2]) SL L 145, 13.6.1977., str. 1.
([3]) SL L 376, 31.12.1991., str. 1.
([4]) SL L 76, 23.3.1992., str. 1.

3. Ako statistički primjerak Jedinstvene carinske deklaracije, koji sadrži podatke navedene u članku 23. Osnovne uredbe, osim informacija iz stavka 2. točke (e) toga članka, nije dostupan, carinski odjeli barem jednom mjesečno dostavljaju nadležnim statističkim odjelima periodični popis navedenih podataka prema vrsti robe, u skladu s dogovorom između tih odjela.

4. Članci 2., 4., 8., 9., članak 12. stavci 1., 3., 4., 5., 6. i 7.; članci 13., 14., 19., 21. i članak 22. stavak 3. točke (a) i (b) prva alineja, ne primjenjuju se na robu iz stavka 1.

Ostale odredbe ove Uredbe primjenjuju se na tu robu, ne dovodeći u pitanje carinske propise koji se inače primjenjuju.

Članak 4.

1. Svaka fizička ili pravna osoba koja po prvi put obavlja aktivnost unutar Zajednice, bilo da se roba dostavlja ili se otprema, postaje odgovorna za pružanje traženih informacija u smislu članka 20. stavka 5. Osnovne uredbe.

2. Osoba iz stavka 1. pruža podatke o svojim aktivnostima unutar Zajednice putem periodičnih deklaracija iz članka 13. Osnovne uredbe, od mjeseca tijekom kojeg je prijeđen prag prilagodbe, u skladu s odredbama u vezi s pragom, koji se počinje primjenjivati na tu osobu.

Države članice određuju rok za prijenos podataka u skladu sa svojom upravnom organizacijom.

3. Kada dolazi do izmjene registracijskog broja PDV-a osobe odgovorne za pružanje informacija, kao rezultat promjene vlasništva, naziva, adrese, pravnog statusa ili slične promjene, koja ne utječe u značajnom opsegu na njezine aktivnosti unutar Zajednice, pravilo utvrđeno u stavku 1. ne treba primjenjivati u trenutku promjene. Osoba i dalje podliježe statističkim obvezama kao i prije promjene navedenih podataka.

Članak 5.

1. Treća osoba iz članka 9. stavka 1. Osnovne uredbe dalje u tekstu se naziva treća osoba koja ponosi carinsku deklaraciju.

2. Treća osoba koja podnosi carinsku deklaraciju pruža nadležnim nacionalnim odjelima sljedeće podatke:

(a) sukladno članku 6. stavku 1., informacije potrebne za:
   — njezinu identifikaciju,
   — identifikaciju svake od osoba odgovornih za pružanje informacija koje su na nju prenijele taj zadatak;

(b) za svaku od osoba odgovornih za pružanje informacija, podatke koji se zahtijevaju Osnovnom uredbom i prilikom njezine provedbe.

Članak 6.

1. Informacije potrebne za identifikaciju gospodarskog subjekta unutar Zajednice u smislu članka 10. Osnovne uredbe su sljedeće:

— puni naziv osobe ili poduzeća,
— puna adresa, uključujući poštanski broj,
— u okolnostima predviđenima u članku 10. stavku 6. Osnovne uredbe, registracijski broj PDV-a.

Međutim, statistički odjeli iz članka 10. stavka 1. Osnovne uredbe mogu izostaviti jednu ili više od gore navedenih informacija ili, u okolnostima koje će sami utvrditi, osloboditi gospodarske subjekte unutar Zajednice od pružanja informacija.

U državama članicama iz članka 10. stavka 3. Osnovne uredbe, porezna tijela iz navedenog članka dostavljaju informacije koje služe za identifikaciju gospodarskog subjekta unutar Zajednice, gore spomenutim statističkim odjelima kad im budu stavljene na raspolaganje, osim u slučaju postojanja suprotnog dogovora između odjela.

2. Podaci s popisa, koji se bilježe u registru gospodarskih subjekata unutar Zajednice, u smislu članka 10. Osnovne uredbe, sadrže za svaki gospodarski subjekt unutar Zajednice, najmanje sljedeće:

(a) godinu i mjesec upisa u registar;

(b) informacije nužne za prepoznavanje gospodarskog subjekta kako je predviđeno stavkom 1.;

(c) prema potrebi, bilo da je gospodarski subjekt prilikom slanja ili primanja pošiljatelj, primatelj ili deklarant, ili, od 1. siječnja 1993., osoba odgovorna za pružanje informacija ili treća osoba koja podnosi carinsku deklaraciju; u državama članicama iz članka 10. stavka 3. Osnovne uredbe, informacije utvrđene u stavku 1. ovog članka pokazuju je li gospodarski subjekt pošiljatelj ili primatelj;

(d) u slučaju pošiljatelja ili primatelja ili, od 1. siječnja 1993., osobu odgovornu za pružanje informacija, ukupnu vrijednost njihovih aktivnosti unutar Zajednice, mjesečno i po toku, zajedno sa, od istog datuma, vrijednosti iz članka 11. stavka 3. Osnovne uredbe; međutim, te podatke nije potrebno bilježiti:

   — prije 1993. u onim državama članicama na koje se odnosi članak 10. stavak 3. Osnovne uredbe,

— ako su provjera informacija zabilježenih kao statističke, koristeći informacije iz članka 11. stavka 3. Osnovne uredbe i primjena statističkih pragova iz članka 28. navedene Uredbe, organizirani zasebno od upravljanja registrom gospodarskih subjekata unutar Zajednice.

Nadležni nacionalni odjeli mogu u registru bilježiti druge podatke, sukladno svojim zahtjevima.

Članak 7.

S ciljem provedbe članka 10. stavka 6. Osnovne uredbe, opravdanim se izuzetkom može smatrati slučaj kada odgovornost za informaciju, s obzirom na određene aktivnosti, nije na gospodarskom subjektu kao pravnom subjektu, već na sastavnom dijelu koje tvori taj subjekt, kao što je podružnica, funkcionalna jedinica ili lokalna jedinica.

Članak 8.

Na popisima iz članka 11. stavka 1. Osnovne uredbe, nadležna porezna tijela navode gospodarske subjekte unutar Zajednice koji se, kao rezultat podjele, spajanja ili prestanka djelovanja tijekom razdoblja koje se ispituje, više neće pojavljivati na navedenim popisima.

Članak 9.

1. Osoba odgovorna za pružanje informacija dostavlja podatke koji se zahtijevaju na temelju Osnovne uredbe i prilikom njezine provedbe:

(a) u skladu s odredbom Zajednice koja je na snazi;

(b) izravno nadležnim nacionalnim odjelima ili putem odjela za prikupljanje podataka, koje su države članice osnovale u tu ili u druge statističke ili administrativne svrhe;

(c) za navedeno izvještajno razdoblje, prema svojem nahođenju:

— bilo pomoću jedne deklaracije, unutar vremenskog roka kojeg nadležni nacionalni odjeli utvrđuju u svojim uputama namijenjenima osobama odgovornima za pružanje podataka, a koji je između petog i desetog radnog dana nakon isteka tog razdoblja,

— ili pomoću nekoliko skraćenih deklaracija; u tom slučaju, nadležni nacionalni odjeli mogu zahtijevati da se s njima postigne sporazum o učestalosti prijenosa i rokovima, ali posljednja skraćena deklaracija mora se proslijediti unutar vremenskog roka predviđenog u gore navedenoj prvoj alineji.

2. Odstupajući od odredaba stavka 1., osoba odgovorna za pružanje informacija, koja koristi izuzeće na temelju primjene pragova prilagodbe, predviđenih u članku 28. stavku 4. Osnovne uredbe, prilikom prosljeđivanja informacija, udovoljava jedino propisima nadležnih poreznih uprava.

3. Sukladno članku 34. Osnovne uredbe, odredbe ovog članka koje se odnose na periodičnost deklaracije ne sprečavaju zaključivanje sporazuma kojim se osigurava pribavljanje podataka u stvarnom vremenu, kada se podaci prenose elektroničkim putem.

4. Odstupajući od odredaba gornjeg stavka 1., u onim državama članicama gdje je periodična statistička deklaracija istovjetna periodičnoj poreznoj deklaraciji, odredbe u vezi prosljeđivanja statističke deklaracije sastavljaju se u skladu s odredbama Zajednice ili nacionalnim poreznim propisima.

Članak 10.

Na informacijskom mediju, države članice čije je statističko područje opisano u nomenklaturi zemalja koja se nalazi u prilogu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1736/75 [1] označavaju se abecednim ili brojčanim oznakama, kako slijedi:

Francuska:	FR	ili	001,
Belgija i Luksemburg:	BL	ili	002,
Nizozemska:	NI	ili	003,
Njemačka:	DE	ili	004,
Italija:	IT	ili	005,
Ujedinjena Kraljevina:	GB	ili	006,
Irska:	IE	ili	007,
Danska:	DK	ili	008,
Grčka:	GR	ili	009,
Portugal:	PT	ili	010,
Španjolska:	ES	ili	011.

Članak 11.

Kada se utvrđuje količina robe koju treba navesti na podatkovnom mediju:

(a) „neto težina" znači stvarna težina robe, isključujući svako pakiranje (ambalažu); mora se navesti u kilogramima;

(b) „dodatne jedinice" znači jedinice za mjerenje količine, osim onih jedinica za mjerenje težine iskazanih u kilogramima; moraju biti navedene u skladu s informacijama navedenima u postojećoj verziji kombinirane nomenklature, prema podbrojevima na koje se odnose, čiji se popis objavljuje u Dijelu I. „Uvodne odredbe" navedene nomenklature.

Članak 12.

1. Vrijednost robe iz članka 23. stavka 1. točke (d) Osnovne uredbe, navodi se kako slijedi:

— prema vrsti robe, statistička vrijednost,

— prema statističkoj deklaraciji, obračunati iznos.

[1] SL L 183, 14.7.1975., str. 3.

2. Statistička se vrijednost utvrđuje:

— prilikom otpreme, na temelju oporezivog iznosa, koji se utvrđuje u svrhe oporezivanja u skladu s Direktivom 77/388/EEZ za isporuke robe navedene u odjeljku A. pododjeljku 1. točki (a) i gdje je to primjereno, za aktivnosti navedene u odjeljku A. pododjeljku 1. točki (b) članka 11. iste Direktive, umanjenog za sve priznate porezne odbitke na temelju otpreme; s druge strane, taj iznos uključuje troškove prijevoza i osiguranja u odnosu na dio putovanja koji se odvija na statističkom području države članice otpreme,

— prilikom prispijeća, na temelju oporezivog iznosa koji se utvrđuje u svrhe oporezivanja, u skladu s člankom 28.e prethodno navedene Direktive za nabavu robe, umanjenog za dospjele poreze na temelju puštanja robe u slobodan promet te troškova prijevoza i osiguranja za dio putovanja koji se odvija na statističkom području države članice isporuke.

Statistička vrijednost mora se prijaviti u skladu s prvim podstavkom, čak i ako oporezivi iznos ne treba utvrditi u svrhe oporezivanja.

Za robu dobivenu kao rezultat proizvodnih radnji, statistička se vrijednost utvrđuje kao da je ta roba u cijelosti proizvedena u državi članici prerade.

3. Iznos računa je ukupni iznos (bez PDV-a) računa ili isprava koje se koriste kao računi s obzirom na svu robu obuhvaćenu statističkom deklaracijom.

4. Osoba odgovorna za pružanje informacija može naznačiti iznos računa raščlanjen prema vrsti robe.

Odstupajući od stavka 1., države članice mogu zahtijevati raščlanjivanje iznosa računa prema vrsti robe. U tom slučaju, obračunavaju statističku vrijednost i oslobađaju osobu odgovornu za pružanje statističkih informacija od potrebe navođenja te vrijednosti. Međutim, od strana odgovornih za pružanje informacija može se zahtijevati da dostave informacije o sporednim troškovima na temelju uzorka.

Drugi podstavak primjenjuje se bilo na sve osobe od kojih se zahtijeva prosljeđivanje periodične deklaracije iz članka 13. stavka 1. Osnovne uredbe ili samo na one osobe koje imaju koristi od primjene pragova pojednostavnjenja.

5. Države članice mogu iskoristiti mogućnost predviđenu u drugom podstavku stavka 4., čak i ako ih njihova upravna organizacija sprečava u poduzimanju mjere pojednostavnjenja koja, na temelju ovog podstavka, mora pratiti korištenje te mogućnosti, to jest, oslobađanje od zahtjeva da se navede statistička vrijednost.

U uputama u vezi sa statističkom deklaracijom, namijenjenim osobama odgovornima za pružanje informacija, unaprijed se navode tehnički razlozi o tome zašto se statistička vrijednost i iznos računa moraju navesti, raščlanjeno prema vrsti robe.

Države članice prosljeđuju primjerak tih uputa Komisiji prije 1. studenoga 1992., a nakon toga svaki puta kada budu ažurirane.

6. U slučaju obavljanja posla na temelju ugovora, iznos računa je iznos naveden na računima za taj posao, uključujući sve sporedne troškove. Navodi se samo u slučaju otpreme i dostave koji slijede ugovoreni posao.

7. „Sporedni troškovi" znači troškovi do kojih je došlo tijekom kretanja robe između države članice otpreme i države članice dostave, kao što su troškovi prijevoza i osiguranja.

Članak 13.

1. Za potrebe ove Uredbe:

(a) „posao" znači svaka aktivnost, bilo trgovačka ili ne, koja dovodi do kretanja robe obuhvaćene statistikom robne razmjene između država članica;

(b) „vrsta posla" znači sve one značajke, po kojima se jedan posao razlikuje od drugoga.

2. Vrste posla razlikuju se u skladu s popisom iz Priloga I.

Vrsta posla utvrđuje se, na informacijskom mediju, oznakom koja odgovara odgovarajućoj kategoriji iz stupca A u gore navedenom popisu.

3. U okviru popisa iz stavka 2. države članice mogu propisati prikupljanje podataka o vrsti posla do razine, koju koriste za prikupljanje podataka o trgovini trećih zemalja, bez obzira prikupljaju li ih s tim u vezi kao podatke o vrsti posla ili kao podatke o carinskim postupcima.

Članak 14.

1. Za potrebe ove Uredbe, „pariteti isporuke" znači oneodredbe iz kupoprodajnog ugovora kojima se utvrđuju obveze prodavatelja, odnosno kupca, sukladno Incoterms pravilima Međunarodne trgovinske komore navedenima u Prilogu II.

2. U okviru popisa iz stavka 1. i ne dovodeći u pitanje stavak 3.:

(a) one države članice koje primjenjuju drugi podstavak članka 12. stavka 4. propisuju da se podaci o paritetima isporuke prikupljaju na informacijskom mediju i daju detaljne upute o načinu njihovog navođenja;

(b) druge države članice mogu propisati da se podaci o paritetima isporuke prikupljaju na informacijskom mediju do one razine na kojoj te države članice prikupljaju podatke o trgovini s trećim zemljama.

3. Pariteti isporuke navode se, za svaku vrstu robe, jednom od kratica s popisa iz stavka 1.

Članak 15.

1. „Pretpostavljeni način prijevoza" označava, prilikom otpreme, način prijevoza određen aktivnim prijevoznim sredstvima za koje se pretpostavlja da će roba njima napustiti statističko područje države članice otpreme, a prilikom dostave, način prijevoza određenu aktivnim prijevoznim sredstvima za koje se pretpostavlja da je roba njima ušla na statističko područje države članice dostave.

2. Načini prijevoza navedeni na informacijskom mediju su sljedeći:

Oznaka	Naziv
1	Pomorski promet
2	Željeznički promet
3	Cestovni promet
4	Zračni promet
5	Poštanske pošiljke
7	Fiksne prometne instalacije
8	Promet unutarnjim vodama
9	Vlastiti pogon

Način prijevoza navodi se na navedenom mediju pod odgovarajućom oznakom.

Članak 16.

1. „Zemlja podrijetla" znači zemlja iz koje roba potječe.

Roba koja je u cijelosti dobivena u nekoj zemlji, potječe iz te zemlje.

Predmet proizvodnje koja uključuje dvije ili više zemalja, potječe iz zemlje u kojoj je izvršena posljednja značajna prerada ili obrada, gospodarski opravdana i provedena u poduzeću opremljenom u tu svrhu, a što je dovelo do izrade novog proizvoda ili predstavljalo važnu fazu u izradi.

2. Zemlja podrijetla označava se kodnim brojem koji joj je dodijeljen u postojećoj verziji nomenklature zemlje danoj u prilogu Uredbi (EEZ) br. 1736/75, ne dovodeći u pitanje zadnju rečenicu članka 47. navedene Uredbe.

Članak 17.

1. „Regija podrijetla" znači regija države članice otpreme u kojoj je roba proizvedena ili postavljena, sastavljena, obrađena, popravljana ili održavana; u nedostatku toga, regija podrijetla zamjenjuje se bilo regijom gdje se odvijao trgovinski postupak ili regijom iz koje je roba otpremljena.

2. „Regija odredišta" znači regija države članice prispijeća gdje će se roba koristiti ili postaviti, sastaviti, obraditi, popraviti ili održavati; u nedostatku toga, regija odredišta zamjenjuje se bilo regijom gdje će se odvijati trgovinski postupak ili regijom u koju će se roba otpremiti.

3. Svaka država članica, koja koristi mogućnost predviđenu člankom 23. stavkom 2. točkom (b) Osnovne uredbe, sastavlja popis svojih regija i utvrđuje šifru, koja se sastoji od najviše dva znaka, prema kojoj se te regije navode na informacijskom mediju.

Članak 18.

1. „Luka ili zračna luka utovara" znači luka ili zračna luka smještena na statističkom području države članice otpreme, u kojoj se roba utovaruje na aktivno prijevozno sredstvo, u kojem se pretpostavlja da će napustiti to područje.

2. „Luka ili zračna luka istovara" znači luka ili zračna luka smještena na statističkom području države članice dostave, u kojoj se roba istovaruje s aktivnog prijevoznog sredstva, u kojem se pretpostavlja da je ušla na to područje.

3. Svaka država članica koja koristi mogućnost predviđenu člankom 23. stavkom 2. točkom (c) ili (d) Osnovne uredbe sastavlja popis luka i zračnih luka, koje treba navesti na informacijskom mediju i utvrđuje šifru prema kojoj se navode na tome mediju.

Članak 19.

1. „Statistički postupak" znači kategorija otpreme ili dostave unutar koje se odvija predmetna aktivnost unutar Zajednice, a koja nije primjereno navedena u stupcu A ili stupcu B na popisu poslova iz Priloga I.

2. Svaka država članica koja želi iskoristiti mogućnost predviđenu člankom 23. stavkom 2. točkom (e) Osnovne uredbe sastavlja popis statističkih postupaka, koji se navode na informacijskom mediju i utvrđuje šifru prema kojoj se navode na tome mediju.

Članak 20.

Podaci vezani za robu navedenu u Prilogu III isključuju se od sastavljanja, a sukladno s tim, na temelju članka 25. stavka 4. Osnovne uredbe, i od prikupljanja.

Članak 21.

1. Za potrebe ove Uredbe, „posebna kretanja robe" znači kretanja robe s posebnim karakteristikama, koje su od svojevrsnog značaja prilikom tumačenja informacija i proizlaze bilo iz kretanja kao takvog ili iz vrste robe ili iz transakcije koja dovodi do kretanja robe ili od pošiljatelja ili primatelja robe.

2. U nedostatku odredaba sastavljenih na temelju članka 33. Osnovne uredbe, države članice mogu primjenjivati, s obzirom na podatke o posebnim kretanjima robe, pojednostavnjene postupke koji su se primjenjivali, na temelju Uredbe (EEZ) br. 1736/75, prije datuma navedenog u drugom stavku članka 35. Osnovne uredbe.

3. One države članice koje žele imati detaljnije informacije od onih dobivenih kao rezultat primjene članka 21. Osnovne uredbe, mogu, iznimno od odredaba toga članka, organizirati prikupljanje tih informacija, za jednu ili više određenih skupina proizvoda, pod uvjetom da je osobi odgovornoj za pružanje informacija omogućeno da se odluči za njihovo pribavljanje bilo u skladu s kombiniranom nomenklaturom ili dodatnim potpodjelama.

One države članice koje koriste tu mogućnost o tome obavješćuju Komisiju. Istodobno navode razloge svoje odluke, dostavljaju popis odgovarajućih podbrojeva iz kombinirane nomenklature i opisuju metodu prikupljanja koju koriste.

Članak 22.

1. Upućivanja na Direktivu 77/388/EEZ Osnovne uredbe mijenja se kako slijedi:

— u drugom stavku članka 5., „sukladno članku 28. stavku 7. gore spomenute Direktive" zamjenjuje se sa „sukladno Direktivi Vijeća 91/680/EEZ ([1]),

([1]) SL L 376, 31.12.1991., str. 1."

— u članku 10. stavku 3. točki (b), „u smislu Direktive 77/388/EEZ, sukladno članku 28. stavku 7. te Direktive" zamjenjuje se s „u smislu Direktive 91/680/EEZ",

— u članku 11. stavcima 3. i 7., „članak 28. stavak 7. Direktive 77/388/EEZ" zamjenjuje se s „Direktiva 91/680/EEZ",

— u članku 20. točkama 3. i 4., „prva alineja i – u onoj mjeri u kojoj se odredbe članka 28. stavka 7. Direktive 77/388/EEZ na njih odnose – druga alineja" se briše.

2. „Pravne osobe koje nisu dužne obračunavati PDV" i „osobe oslobođene PDV-a" koje se javljaju u drugom stavku članka 5., članku 10. stavcima 3. i 6., te članku 11. stavcima 2., 6. i 7. Osnovne uredbe, zamjenjuju se s „pravne osobe koje nisu dužne obračunavati PDV", odnosno „osobe dužne obračunavati ga, a koje obavljaju samo poslove koji im ne daju pravo na bilo koji odbitak PDV-a".

3. U članku 20. Osnovne uredbe:

(a) u točki 5. (a) i (b), „s boravištem" zamjenjuje se s „registriran za plaćanje poreza na dodanu vrijednost";

(b) točka 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. izvještajno razdoblje iz prve alineje članka 13. stavka 2. je:

— za robu na koju se primjenjuje sustav Intrastat, kalendarski mjesec tijekom kojeg dospijeva porez na dodanu vrijednost na isporuke ili nabavke robe unutar Zajednice, čija se kretanja bilježe sukladno ovom članku; kada razdoblje na koje se odnosi periodična porezna deklaracija osobe dužne obračunavati PDV, ne odgovara kalendarskom mjesecu, tromjesečju, polovici godine ili godini, države članice mogu prilagoditi periodičnost obveza u vezi sa statističkim deklaracijama te osobe s periodičnosti njezinih obveza u vezi s fiskalnim deklaracijama,

— za robu na koju se ne primjenjuje sustav Intrastat, prema okolnostima:

— kalendarski mjesec tijekom kojeg se roba nalazi ili je stavljena u carinski postupak unutarnje proizvodnje (suspenzivni sustav) ili u postupak prerade pod carinom ili stavljena u slobodni promet kao rezultat jednog od tih postupaka,

— kalendarski mjesec tijekom kojeg je roba, krećući se između dijelova statističkog područja Zajednice, čiji barem jedan dio nije dio teritorija Zajednice, sukladno Direktivi Vijeća 77/388/EEZ, bila podvrgnuta postupcima otpreme ili dostave."

Članak 23.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Odredbe koje se odnose na članke na koje se upućuje u drugom stavku članka 35. Osnovne uredbe primjenjuju se od istoga dana kao i ti navedeni članci.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. listopada 1992.

Za Komisiju
Henning CHRISTOPHERSEN
Potpredsjednik

PRILOG I.

Popis poslova iz članka 13. stavka 2.

Stupac A	Stupac B
1. Poslovi koji uključuju stvarni ili planirani prijenos vlasništva po naknadi (financijskoj ili druge vrste) (izuzev poslova navedenih pod 2., 7., 8.) [a] [b] [c]	1. Konačna kupnja/prodaja [b] 2. Nabava za prodaju po odobrenju ili nakon probe, za pošiljku ili uz posredovanje trgovačkog zastupnika 3. Neposredna razmjena roba (naknada u istoj vrijednosti) 4. Osobne kupovine putnika 5. Financijski leasing [c]
2. Povrat robe nakon bilježenja prvotnog posla pod oznakom 1 [d]; besplatna zamjena robe [d]	1. Povrat robe 2. Zamjena za vraćenu robu 3. Zamjena (npr. na temelju jamstva) robe koja nije vraćena
3. Poslovi (ne privremeni) koji uključuju prijenos vlasništva bez naknade (financijske ili druge vrste)	1. Roba isporučena na temelju programa pomoći koji se djelomično ili u cijelosti upravljaju ili financiraju 2. Ostale isporuke vladinih pomoći 3. Ostale isporuke pomoći (pojedinci, nevladine organizacije)
4. Aktivnosti s ciljem prerade prema ugovoru [e] ili popravka [f] (izuzev onih zabilježenih pod 7.)	1. Prerada po ugovoru 2. Popravak i održavanje uz plaćanje 3. Besplatan popravak i održavanje
5. Aktivnosti nakon prerade prema ugovoru [e] ili popravka [f] (izuzev onih zabilježenih pod 7.)	1. Prerada po ugovoru 2. Popravak i održavanje uz plaćanje 3. Besplatan popravak i održavanje
6. Poslovi koji ne uključuju prijenos vlasništva, npr. najam, zajam, poslovni najam [g] i druge privremene uporabe [h] izuzev prerade po ugovoru ili popravka (isporuka ili povrat)	1. Najam, zakup, poslovni najam 2. Druga roba za privremene uporabe
7. Aktivnosti u okviru zajedničkih obrambenih projekata ili drugih zajedničkih međuvladinih proizvodnih programa (npr. Airbus)	
8. Nabava građevnog materijala i opreme za radove, koji su dio općeg građevinskog ili tehničkog ugovora [i]	
9. Drugi poslovi	

[a] Ova točka obuhvaća većinu otprema i dostava, odnosno poslove kod kojih:
— se vlasništvo prenosi s rezidenta na nerezidenta, i
— se izvršava ili će se izvršiti plaćanje ili naknada u istoj vrijednosti.
U obzir treba uzeti da se to odnosi i na kretanje robe između povezanih poduzeća ili iz/u središnja distribucijska skladišta, također ako nije odmah provedeno plaćanje.

[b] Uključujući rezervne dijelove i druge zamjene izvršene po plaćanju.

[c] Uključujući financijski leasing: rate se obračunavaju tako da obuhvate svu ili gotovo svu vrijednost robe. Rizici i naknade od vlasništva prenose se na primatelja leasinga. Istekom ugovora primatelj leasinga postaje zakonski vlasnik robe.

[d] Povratne i zamjenske otpreme robe koja je prvotno zabilježena pod točkama 3. do 9. u stupcu A treba zabilježiti pod odgovarajućim točkama.

[e] Proizvodne radnje (bilo da su pod carinskim nadzorom ili ne) treba zabilježiti pod točkama 4. i 5. stupca A. Prerade za vlastiti račun prerađivača nisu obuhvaćene ovom točkom, već se trebaju zabilježiti pod točkom 1. u stupcu A.

[f] Popravak povlači za sobom vraćanje robe u njezinu prvobitnu funkciju; to može uključivati nešto nadogradnje ili poboljšanja.

[g] Operativni leasing: ugovori o najmu osim financijskog leasinga (vidjeti napomenu (c)).

[h] Ova točka obuhvaća robu koja je izvezena/uvezena s namjerom kasnijeg ponovnog uvoza/ponovnog izvoza bez promjene vlasništva.

[i] Poslovi zabilježeni pod točkom 8. u stupcu A uključuju robu za koju nisu izdani zasebni računi, ali za koju je ispostavljen jedinstveni račun koji obuhvaća ukupnu vrijednost radova. Kada to nije slučaj, poslove treba zabilježiti pod točkom 1.

PRILOG II.

Popis pariteta isporuke iz članka 14.

Prva podrubrika	Značenje	Mjesto koje se navodi [1]
Incoterms oznaka	Incoterms ICC/ECE Ženeva	
EXW	franko tvornica	imenovano mjesto
FCA	franko prijevoznik	imenovano mjesto
FAS	franko uz bok broda	imenovano mjesto otpreme
FOB	franko brod	imenovana luka otpreme
CFR	trošak i vozarina	imenovana luka odredišta
CIF	trošak, osiguranje i vozarina	imenovana luka odredišta
CPT	vozarina plaćena do	imenovano mjesto odredišta
CIP	vozarina i osiguranje plaćeni do	imenovano mjesto odredišta
DAF	isporučeno, granica	imenovano mjesto isporuke na granici
DES	isporučeno, franko brod	imenovana luka odredišta
DEQ	isporučeno, franko obala	imenovana luka odredišta nakon carinjenja
DDU	isporučeno neocarinjeno	imenovano mjesto odredišta u zemlji odredišta
DDP	isporučeno ocarinjeno	imenovano mjesto isporuke u zemlji odredišta
XXX	drugi paritet isporuke koji nije gore naveden	točna izjava o uvjetima, utvrđenima ugovorom [1]

[1] Prema potrebi navesti detalje u polju 6 (samo obrazac Intrastat N).

Druga potpodjela:

1 : mjesto koje se nalazi na državnom području predmetne države članice;
2 : mjesto koje se nalazi u drugoj državi članici;
3 : drugo (mjesto koje se nalazi izvan Zajednice).

PRILOG III.

Popis iznimaka iz članka 20.

Podaci se ne zahtijevaju za sljedeću robu:

(a) sredstva plaćanja koja predstavljaju zakonska sredstva plaćanja, i vrijednosni papiri;

(b) nužna pomoć za područja elementarnih nepogoda;

(c) zbog diplomatske ili slične prirode njihove uporabe:

1. robu koja je predmetom diplomatskog, konzularnog ili sličnog imuniteta;
2. darove čelniku države ili članovima vlade ili parlamenta;
3. predmete koji kolaju u okviru uzajamne upravne pomoći;

(d) pod uvjetom da je trgovina privremena, između ostalog:

1. robu namijenjenu za sajmove i izložbe;
2. kazališnu scensku opremu;
3. vrtuljke i druge sajmišne atrakcije;
4. profesionalnu opremu u smislu Međunarodne carinske konvencije od 8. lipnja 1968.;
5. kinematografske filmove;
6. uređaje i opremu namijenjene u istraživačke svrhe;
7. životinje za izložbu, uzgoj, utrke itd.;
8. komercijalne uzorke;
9. prijevozna sredstva, kontejnere i opremu u vezi s prijevozom;
10. pakiranje (ambalažu),
11. unajmljenu robu;
12. postrojenja i opremu za građevinske radove;
13. robu namijenjenu u svrhu provjere, analize i ispitivanja;

(e) pod uvjetom da nisu predmet trgovinskih transakcija:

1. odličja, počasna odlikovanja, spomen-značke i medalje;
2. putnu opremu, namirnice i druge predmete, uključujući sportsku opremu, namijenjenu osobnoj uporabi ili potrošnji koja prati, prethodi ili slijedi putnika;
3. svadbenu odjeću, predmete uključene u selidbu kuće ili predmete iz obiteljske baštine;
4. ljesove, posmrtne urne, ukrasne posmrtne predmete i predmete za održavanje grobova i pogrebnih spomenika;
5. tiskani oglasni materijal, upute za korištenje, popise cijena i druge oglasne predmete;
6. robu koja je postala nekorisna, ili koja se ne može koristiti u industrijske svrhe;
7. balast;
8. fotografije, snimljene i razvijene filmove, nacrte, crteže, kopije planova, rukopise, datoteke i evidencije, službeni tiskani materijal i tiskane dokaze, kao i sve nositelje podataka koji se koriste prilikom razmjene informacija unutar Zajednice;
9. poštanske marke;
10. farmaceutske proizvode koji se koriste na međunarodnim sportskim događanjima;

(f) proizvode koji se koriste na temelju sporazuma kojima se osiguravaju zajedničke mjere zaštite osoba ili okoliša;

(g) robu koja podliježe nekomercijalnom prometu između osoba s boravištem u susjednim područjima država članica; proizvode pribavljene od poljoprivrednih proizvođača s posjeda smještenih izvan, ali u blizini statističkog područja unutar kojeg imaju svoje glavno poduzeće;

(h) robu koja napušta određeno statističko područje kako bi se vratila nakon prolaska kroz strano područje, bilo izravno ili sa zaustavljanjima koji su povezani s prijevozom.